

Schůdky ocelové / CZ
Schodíky ocelové / SK
Létra, acél / HU
Stufenleiter stählern / DE
Steel Ladder / EN

Version 2 (3/2025)



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual

CZ

—	Pro nevyhnutelné elektrické práce pod napětím používejte žebříky z nevodivých materiálů.
	Nepoužívejte žebřík jako přemostění.
—	Neupravujte provedení žebříku.
—	Nepohybujte žebříkem, když se na něm stojí.
—	Při venkovním použití dbejte zvýšené opatrnosti při větru.
	Žebřík pro domácí použití.
	Žebřík neopírejte o nevhodné plochy/objekty.
—	Žebříkem se nikdy nesmí pohybovat shora.

III. Zásady bezpečného použití

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití. Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek.

PŘED POUŽITÍM

- Ujistěte se, že jste v dobré kondici. Schůdky nepoužívejte, jste-li unaveni, máte-li závratě nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků.
- Zjistěte, zda jsou schůdky vhodné pro danou činnost.
- Zkontrolujte stav a funkčnost všech dílů schůdků (stav patek, schodů, zajišťovacích prvků).
- Schůdky nepoužívejte, jsou-li poškozeny, ohnuty nebo pokud byly vystaveny ohni nebo chemické korozi.

- Nikdy neprovádějte provizorní opravy poškozených nebo chybějících částí.
- Plochu schodů udržujte čistou, bez vazelíny, oleje, sněhu a dalších kluzkých materiálů. Rovněž mějte čisté neklouzavé boty.

NASTAVENÍ

- Nepoužívejte schůdky jako opěrný žebřík.
- Schůdky stavte v úplném rozevření a zajištění.
- Dbejte na to, aby ramena schůdek byla v nastavené poloze řádně zajištěna.
- Schůdky stavte na vodorovný pevný povrch a řádně je zajištěte. Je-li to možné, k zajištění stability použijte jinou osobu.
- Schůdky nestavte na kluzký povrch (led, lesklý povrch nebo značně znečištěný povrch) nebo na nestabilní podstavce či lešení za účelem vyššího dosahu.
- Schůdky nikdy nepřemísťujete seshora.
- Schůdky vždy stavte na patky, nikoliv na schod.
- Nikdy schůdky pro používání nezavěšujte za horní madlo.
- Schůdky nepoužívejte obrácené vzhůru nohama.
- Při postavení schůdek berte v úvahu riziko kolize např. s chodci, vozidly nebo dveřmi. Je-li to možné, v pracovním prostoru zajištěte dveře (nikoli nouzové východy) a okna.

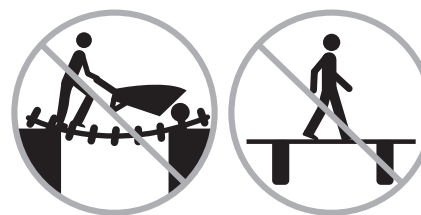
⚠ UPOZORNĚNÍ

Schůdky vedou elektrický proud. Vždy dbejte na to, aby žebřík nepřišel do kontaktu s elektrickým vedením, živými vodiči či nechráněným el. zařízením.

POUŽÍVÁNÍ

- Nepřekračujte maximální celkové zatížení schůdek. Schůdky jsou stavěny na zatížení maximálně jednou osobou a materiálem o celkové hmotnosti maximálně 150 kg.
- Během pracovní činnosti se na schůdkách nevyklánějte. Udržujte tělo mezi bočnicemi a obě nohy mějte na stejném schodu.
- Neukročujte ze schůdků na vyšší úroveň bez dodatečného zajištění, např. přivázání nebo použití vhodného stabilizujícího prvku.

- Nepoužívejte schůdky pro přístup na vyšší úroveň, není-li to bezpečné.
- Schůdky nepoužívejte ve venkovním prostředí při silném větru.
- Schůdky používejte pouze pro lehké krátkodobé práce.
- Pro nevyhnutelné elektrické práce pod napětím použijte nevodivé žebříky.
- Zamezte dětem, aby lezly na schůdky.
- Při vystupování a sestupování buďte vždy obráceni tváří k schůdkám a pevně se jich držte.
- Nepoužívejte schůdky jako můstek, plošinu nebo lešení.



- Používejte vhodnou obuv.
- Při práci na schůdkách se vyhněte nadměrným bočním zátěžím, např. při vrtání do cihel a betonu.
- Nezdružujte se na schůdkách příliš dlouho. Dodržujte pravidelné přestávky. Únava může být příčinou úrazu.
- Na schůdkách nestě břemeno, které je lehké a snadno manipulovatelné.
- Při práci prováděné na schůdkách se přidržujte madla nebo není-li to možné, učiňte dodatečná bezpečnostní opatření, např. přidržení žebříku jinou osobou, nebo lany.
- Schůdky přepravujte pouze ve složeném stavu. Tím ochráníte schůdky před případnými nárazy a poškozením. Před přepravou schůdky řádně zajištěte ve směru všech možných působících sil během přepravy vhodným upínacím prostředkem, aby nedošlo k pohybu schůdek během jízdy!

IV. Čištění a údržba

Schůdky udržujte čisté a místa pohyblivých spojů promazávejte.

V. Skladování

Čisté schůdky skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

VI. Záruční lhůta a podmínky

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz.

V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**; e-mail: servis@madalbal.cz

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® zakúpením tohoto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

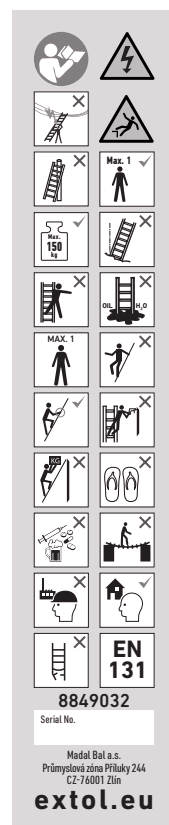
Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 11. 1. 2013

I. Technické údaje

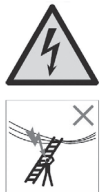
Objednávacie číslo	8849032
Výška najvyššieho schodu	92 cm
Počet schodov	4
Rozmer schodu	38 × 26 cm
Vzdialenosť medzi schodmi	25,5 cm
Maximálne zaťaženie	150 kg
Rozmer rozložených schodíkov	130 × 86 × 47 cm
Rozmer zložených schodíkov	150 × 6 × 47 cm
Hmotnosť	7,9 kg
Materiál	oceľ

II. Význam označenia a bezpečnostné pokyny



	⚠ VÝSTRAHA Riziko pádu z rebríka
	Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie.
	Po dodaní rebrík skontrolujte. Pred každým použitím vizuálne skontrolujte, či nie je rebrík poškodený a či je bezpečný. Nepoužívajte poškodený rebrík.
	Max. celkové zaťaženie.
	Nepoužívajte rebrík na nerovnom alebo nepevnom podklade.
	Nevychylujte sa.
	Nestavajte rebrík na znečistený povrch. Ak je povrch klzký (mastný, mokry, či iné nečistoty), zvyšuje to riziko nestability a pádu.
	Max. počet používateľov.
	Nevystupujte ani nezostupujte chrbtom k rebríku.
	Pri vystupovaní a zostupovaní sa pevne držte rebríka. Pri práci z rebríka sa pevne držte alebo ak to nie je možné, urobte ďalšie bezpečnostné opatrenia.
	Vyvarujte sa prác, ktoré vyžadujú stranové zaťaženie na rebríkoch, napr. bočné vŕtanie do pevných materiálov.

	Pri používaní rebríka neprenášajte zariadenie (vybavenie), ktoré je ťažké alebo ťažko uchopiteľné.
	Pri používaní rebríka nenoste nevhodnú obuv.
	Nepoužívajte rebrík, ak nie ste dostatočne fit. Niektoré zdravotné podmienky alebo lieky, nadužívanie alkoholu alebo užívanie drog by mohli spôsobiť, že použitie rebríka nebude bezpečné.
	Na rebríku nezotrvávajte dlhý čas bez pravidelných prestávok (únava je riziko).
	Zabráňte poškodeniu rebríka pri preprave, napr. upevnením. Zaisťte, aby bol rebrík vhodne umiestnený a nedošlo k jeho poškodeniu.
	Zaisťte, aby bol rebrík vhodný pre daný úkon.
	Nepoužívajte rebrík, ak je znečistený, napr. mokrou farbou, bahnom, olejom alebo snehom.
	Nepoužívajte rebrík vonku za nepriaznivých poveternostných podmienok, napr. pri silnom vetre.
	Pri profesionálnom používaní sa musia posudzovať riziká s ohľadom na právne predpisy v krajine používania.
	Pri polohovaní rebríka berte do úvahy riziko kolízie rebríka napr. s chodcami, vozidlami alebo dvermi. V pracovnom priestore zabezpečte dvere (nie núdzové východy) a okná, ak je to možné.

	Výstraha, úraz elektrickým prúdom. Identifikujte všetky riziká elektrickej povahy v pracovnom priestore, napr. nadzemné vedenie alebo iné vystavené elektrické zariadenia; nepoužívajte rebrík tam, kde dochádza k rizikám elektrickej povahy.
	Na nevyhnutné elektrické práce pod napätím používajte rebríky z nevodivých materiálov.
	Nepoužívajte rebrík ako premostenie.
	Neupravujte vyhotovenie rebríka.
	Nepohybujte rebríkom, keď sa na ňom stojí.
	Pri vonkajšom použití dbajte na zvýšenú opatrnosť pri vetre.
	Rebrík na domáce použitie.
	Rebrík neopierajte o nevhodné plochy/objekty.
	Rebríkom sa nikdy nesmie pohybovať zhora.

III. Zásady bezpečného použitia

Tento „Návod na použitie“ udržiavajte v dobrom stave a nechajte ho odložený u výrobku, aby sa s ním v prípade potreby mohol používateľ znovu zoznámiť. Pokiaľ výrobok niekomu požičiavate alebo ho odovzdávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť kompletný návod na použitie. Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže viesť k vzniku úrazu. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok.

PRED POUŽITÍM

- Uistite sa, že ste v dobrej kondícii. Ak ste unavený, máte závraty alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, schodky nepoužívajte.

- Zistite, či sú schodky vhodné pre danú činnosť.
- Skontrolujte stav a funkčnosť všetkých dielov schodkov (stav pätiiek, schodov, zaistovacích prvkov).
- Schodky nepoužívajte, ak sú poškodené, ohnuté alebo ak boli vystavené ohňu alebo chemickej korózii.
- Nikdy sa nepokúšajte o provizórne opravy poškodených alebo chýbajúcich častí.
- Plochu schodov udržiavajte čistú, bez vazelíny, oleja, snehu a ďalších materiálov, ktoré môžu spôsobiť šmyk. Používajte čistú neklzávu obuv.

NASTAVENIE

- Nepoužívajte schodky ako oporný rebrík.
- Postavte schodky tak, aby boli úplne roztvorené a a vždy ich riadne zaistite.
- Dbajte na to, aby ramená schodkov boli v nastavenej polohe riadne zaistené.
- Schodky postavte na vodorovný a pevný povrch a poriadne ich zaistite. Ak to bude možné, na zaistenie stability používajte druhú osobu.
- Schodky nerozkladajte na klzkom povrchu (ľad, lesklý povrch alebo veľmi znečistený povrch) alebo na nestabilné podstavce či lešenie za účelom vyššieho dosahu.
- Schodky nikdy nepremiestňujte zvrchu.
- Schodky postavte vždy na pätky, nikdy nie na schod.
- Nikdy schodky nevešajte za horné dráždlo.
- Schodky nepoužívajte otočené hore nohami.
- Pri rozkladaní schodkov zabráňte stretu schodov napr. s chodcami, vozidlami alebo dvermi. Ak to bude možné, zaistite v pracovnom priestore dvere (nie núdzové východy) a okná.

UPOZORNENIE

Schodky vedú elektrický prúd. Vždy dbajte na to, aby schodky neprišli do kontaktu s elektrickým vedením, vodičmi alebo nechráneným elektrickým zariadením.

POUŽÍVANIE

- Neprekračujte maximálne celkové zaťaženie schodkov. Schodky sú konštruované na zaťaženie maximálne pre jednu osobu a materiál s celkovou hmotnosťou maximálne 150 kg.
- V priebehu pracovnej činnosti na schodkoch sa nevykláňajte. Telo držte medzi bočnicami a nohy majte na rovnakom schode.
- Neprechádzajte zo schodkov na vyššiu úroveň bez dodatočného zaistenia, napr. priviazaním alebo použitím vhodného stabilizačného prvku.
- Nepoužívajte schodky na prechod na vyššiu úroveň, ak to nie je bezpečné.
- Nepoužívajte schodky vo vonkajšom prostredí ak fúka silný vietor.
- Schodky používajte výhradne na ľahké krátkodobé práce.
- Pri nevyhnutných elektrických prácach pod napätím používajte nevodivé schodky.
- Nedovoľte deťom, aby liezli na schodky.
- Pri vystupovaní a schádzaní zo schodkov buďte vždy otočení tvárou ku schodkom a pevne sa ich držte.
- Nepoužívajte schodky ako mostík, plošinu alebo lešenie.



- Používajte vhodnú pracovnú obuv.
- Pri práci na schodíkoch sa vyhnite nadmerným bočným záťažiam, napr. pri vŕtaní do tehál a betónu.
- Nezdružujte sa na schodíkoch príliš dlho. Dodržujte pravidelné prestávky. Únava môže byť príčinou úrazu.
- Na schodíkoch neste bremeno, ktoré je ľahké a jednoducho manipulovateľné.
- Pri práci vykonávanej na schodíkoch sa pridržujte dráždla alebo ak to nie je možné, urobte dodatočné bezpečnostné opatrenia, napr. pridržanie rebríka inou osobou alebo lanami.

- Schodíky prepravujte iba v zloženom stave. Tým ochránite schodíky pred prípadnými nárazmi a poškodením. Pred prepravou schodíky riadne zaistite v smere všetkých možných pôsobiacich síl počas prepravy vhodným upínacím prostriedkom, aby nedošlo k pohybu schodíkov počas jazdy!

IV. Čistenie a údržba

Schodky udržiavajte v čistom stave a miesta pohyblivých spojov pravidelne mažte.

V. Uskladnenie

Čisté schodky skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

VI. Záručná lehota a podmienky

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to požiada kupujúci, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis. Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

	Áramütés veszélye. Értékelje ki az elektromos veszélyeket, az áramütés kockázatát, ne dolgozzon feszültség alatt lévő csupasz vezetékek közelében, illetve a létrán állva ne érintsen meg feszültség alatt lévő és áramot vezető tárgyakat.
	Elektromos munkákhoz használjon szigetelt kivitelű létrát.
	A létrát hídként használni tilos.
	A létrát átalakítani vagy megváltoztatni tilos.
	A létrát ne mozgassa, ha azon áll.
	Kültéri használat esetén vegye figyelembe a szél erejét is.
	Otthoni használatra készült létra.
	A létrát ne támassza nem stabil felületnek vagy tárgynak.
	A létrát felülről mozgatni és áthelyezni tilos.

III. A biztonságos használat alapelvei

A jelen „Használati útmutatót” megfelelő körülmények között a termék közelében tárolja, hogy a pisztoly használója azt bármikor ismételtel el tudja olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. Olvasson el minden használati utasítást. Az alábbi utasítások bármelyikének be nem tartása balesethez vezethet. Ezen kívül a jelen használati útmutatónak ellentmondó használat a termékre nyújtott jótállás megszűnését eredményezi.

HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- Győződjön meg róla, hogy megfelelő erőnléttel rendelkezik a munkavégzéshez. Soha ne használja a létrát, ha fáradt, szédül, kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

- Győződjön meg róla, hogy a létra megfelel a tervezett tevékenységnek.
- Ellenőrizze le a létra valamennyi elemének állapotát és működőképességét (saroktámaszok, létrafokok, rögzítő zárok stb.).
- Ne használja a létrát ha sérült, elgörbült vagy ha tűz, esetleg rozsdá hatásának volt kitéve.
- Soha ne próbálja meg maga kijavítani vagy pótolni a sérült vagy hiányzó részeket.
- Az egyes létrafokokat tartsa tisztán, kenőanyag- és olajfoltoktól valamint hótól és más csúszós anyagoktól mentes állapotban. Használjon csúszásgátló kivitelű cipőt.

BEÁLLÍTÁS

- Soha ne használja a kétszáras létrát támlétraként.
- A kétszáras létrát minden használat előtt teljesen nyissa szét és ebben az állapotában rögzítse.
- Ügyeljen arra, hogy a létra szárai megfelelően rögzítve legyenek a beállított pozícióban.
- Állítsa a létrát szilárd, vízszintes felületre, és megfelelő módon rögzítse. Lehetőség szerint a létra biztosításához vegye igénybe egy másik személy segítségét is.
- Soha ne állítsa a létrát csúszós felületre (jég, fényszennyezett felület), sem a magasabb pontok elérése érdekében instabil aljzatra vagy állványzatra.
- Soha ne próbáljon a létrával lépdelni.
- A létrát minden esetben a saroktámaszaira állítsa és ne a lépcsőfokokra.
- Soha ne akassza fel a létrát a felső lépcsőfoknál fogva.
- Ne használja a létrát fejfel lefelé.
- A létra felállításakor vegye figyelembe az esetleges veszélyforrásokat, mint pl. a gyalogosokkal, járművekkel vagy nyílászárókkal ütközést. Lehetőség szerint a munkavégzés helyén zárja be a nyílászárókat (kivéve a vészkijáratokat).



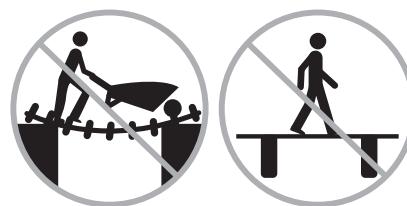
FIGYELEM

A létra vezet az elektromos áramot. Minden esetben ügyeljen arra, hogy a létra ne érintkezessen elek-

tromos kábelekkal, áram alatt lévő vezetékekkel sem megfelelő védekezéssel nem rendelkező elektromos készülékekkel.

HASZNÁLAT

- Soha ne lépje túl a létra legnagyobb megengedett terhelhetőségét. A létra legfeljebb egy személy és a munkavégzéshez szükséges anyagok összúlyára, azaz max. 150 kg teherbírára van méretezve.
- A munkavégzés során ne hajoljon ki a létráról. Tartsa a testét az oldaltartók között, és mindkét lábával azonos lépcsőfokon álljon.
- Ne lépjen fel a létráról magasabb helyre megfelelő biztosítás, pl. kikötés vagy megfelelő stabilizáló elem alkalmazása nélkül.
- Ne használja a kétszárú létrát magasabb szintre (pl. felső emeletre) való fellépéshez.
- Soha ne használja a létrát kültérben erős szélben.
- A létrát csak könnyű és rövid távú munkákra használja.
- Amennyiben elkerülhetetlen, hogy feszültség alatt lévő eszközökön villanyszerelés jellegű munkát végezzen, használjon nem vezető létrát.
- Soha ne engedje, hogy kisgyermek megmásszan fel a létrára.
- Fellépéskor és lelépéskor mindig álljon arccal a létra felé, és kapaszkodjon belé.
- Ne használja a létrát hídként, rámpaként sem állványzati elemként.



- Használjon megfelelő munkacipőt.
- A létrán végzett munkák során kerülje a nagyobb oldalirányú terheléseket (pl. téglába vagy betonba fúrás).
- Ne tartózkodjon túl hosszú ideig a létrán. Az előírt szüneteket feltétlenül tartsa be. A fáradtság balesetet okozhat.

- A létrára csak könnyű és jól mozgatható tárgyakat vigyen fel magával.
- A létrán végzett munka során fogja meg a fogantyúkat, illetve hozzon olyan kiegészítő intézkedéseket, amelyek megakadályozzák a létra elmozdulását (másik személy fogja meg a létrát, a létrát kösse ki stb.).
- A létrát csak összecusokott állapotban mozgassa és szállítsa. Ezzel megelőzheti a létra sérülését vagy meghibásodását. Amennyiben a létrát járművön szállítja, akkor úgy rögzítse (kösse ki) a létrát, hogy az ne tudjon elmozdulni a különböző irányú terhelések hatására!

IV. Tisztítás és karbantartás

A létrát tartsa tisztán, és a mozgó részeket (csuklópántok, zárok) rendszeresen kenje.

V. Tárolás

A létrát tiszta, összecusokott, rögzített állapotban tárolja.

VI. Garanciális idő és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

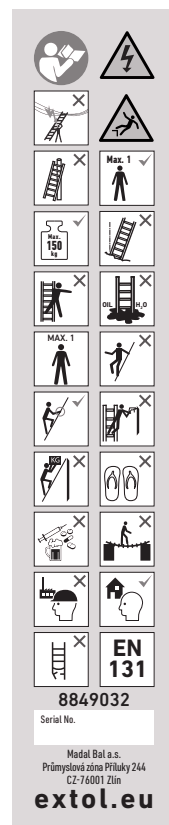
Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 11. 1. 2013

I. Technische Daten

Bestellnummer	8849032
Höhe der letzten Stufe	92 cm
Anzahl der Stufen	4
Maße der Stufe	38 × 26 cm
Abstand zwischen den Stufen	25,5 cm
Maximale Belastung	150 kg.
Maße der ausgeklappten Stufenleiter	130 × 86 × 47 cm
Maße der zusammengeklappten Stufenleiter	150 × 6 × 47 cm
Gewicht	7,9 kg.
Material	Stahl

II. Bedeutung der Kennzeichnungen und Sicherheitshinweise



	! WARNUNG Sturzgefahr von der Leiter
	Lesen Sie vor der Benutzung des Produkts die komplette Gebrauchsanleitung.
	Kontrollieren Sie die Leiter nach der Anlieferung. Überprüfen Sie die Leiter vor jedem Gebrauch visuell auf Beschädigungen und Sicherheit. Eine beschädigte Leiter darf nicht verwendet werden.
	Max. Gesamtbelastung.
	Verwenden Sie die Leiter nicht auf unebenem oder instabilem Boden.
	Lehnen Sie sich nicht zur Seite heraus.
	Stellen Sie die Leiter nicht auf eine schmutzige Oberfläche. Wenn der Untergrund rutschig ist (fettig, nass oder anderweitig verschmutzt), erhöht sich die Gefahr von Instabilität und Stürzen.
	Max. Anzahl der Benutzer.
	Steigen Sie nicht mit dem Rücken zur Leiter auf oder ab.
	Halten Sie die Leiter beim Auf- und Absteigen fest. Halten Sie sich beim Arbeiten von einer Leiter fest oder treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, falls dies nicht möglich ist.
	Vermeiden Sie Arbeiten, bei denen Leitern seitlich belastet werden müssen, z. B. seitliches Bohren in festen Materialien.

	Tragen Sie bei der Verwendung einer Leiter keine Ausrüstung (Geräte), die schwer oder schwer zu greifen ist.
	Tragen Sie keine ungeeigneten Schuhe, wenn Sie die Leiter benutzen.
	Verwenden Sie keine Leiter, wenn Sie nicht fit genug sind. Einige Erkrankungen oder Medikamente, Alkoholmissbrauch oder Drogenkonsum können die Verwendung einer Leiter gefährlich machen.
	Bleiben Sie nicht lange ohne regelmäßige Pausen auf der Leiter (Müdigkeit ist ein Risiko).
	Vermeiden Sie es, die Leiter während des Transports zu beschädigen, z. B. durch Befestigen. Stellen Sie sicher, dass die Leiter richtig positioniert und nicht beschädigt wird.
	Stellen Sie sicher, dass die Leiter für die Aufgabe geeignet ist.
	Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn sie verschmutzt ist, z. B. mit nasser Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee.
	Verwenden Sie die Leiter nicht im Freien bei ungeeigneten Wetterbedingungen wie z. B. starkem Wind.
	Im professionellen Einsatz muss eine Risikobewertung im Hinblick auf die Gesetzgebung des Verwendungslandes durchgeführt werden.
	Berücksichtigen Sie beim Positionieren der Leiter das Risiko einer Kollision der Leiter, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Wenn möglich Türen (keine Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich sichern.

	Unfallgefahr durch Stromschlag. Identifizieren Sie alle elektrischen Gefahren im Arbeitsbereich, z. B. Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Geräte. Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn elektrische Gefahren bestehen.
	Verwenden Sie Leitern aus nicht leitenden Materialien für unvermeidbare elektrische Arbeiten unter Spannung.
	Verwenden Sie die Leiter nicht als Brücke.
	Modifizieren Sie die Ausführung der Leiter nicht.
	Bewegen Sie die Leiter nicht, während Sie darauf stehen.
	Seien Sie besonders vorsichtig bei Wind, wenn Sie im Freien arbeiten.
	Leiter für den Heimgebrauch.
	Lehnen Sie die Leiter nicht an ungeeignete Oberflächen/ Gegenstände.
	Die Leiter darf niemals von oben bewegt werden.

III. Grundsätze einer sicheren Verwendung

Halten Sie diese „Bedienungsanleitung“ stets im guten Zustand und in der Nähe des Produktes, damit sich die Bediener im Bedarfsfall mit ihm erneut vertraut machen können. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese vollständige Gebrauchsanleitung bei.

Lesen Sie alle Anweisungen. Die Nichteinhaltung der folgenden Anweisungen kann zu Verletzungen oder Personenschäden führen. Darüber hinaus kann eine Verwendung entgegen dieser Anleitung zum Erlöschen der Produktgarantie führen.

VOR DER VERWENDUNG

- Machen Sie sich Ihren körperlichen Zustand bewusst. Verwenden Sie die Stufenleiter nicht, wenn Sie müde sind, unter Schwindel leiden oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stufenleiter für die jeweilige Tätigkeit geeignet ist.
- Überprüfen Sie den Zustand und die Funktionsfähigkeit aller Teile der Stufenleiter (Zustand der Standfüße, Stufen und Sicherungsvorrichtungen).
- Verwenden Sie die Stufenleiter nicht, wenn sie beschädigt oder verbogen ist oder wenn sie Feuer oder chemischer Korrosion ausgesetzt war.
- Führen Sie niemals provisorische Reparaturen an beschädigten oder fehlenden Teilen durch.
- Halten Sie die Trittflächen sauber und frei von Vaseline, Öl, Schnee und anderen rutschigen Materialien. Tragen Sie außerdem saubere, rutschfeste Schuhe.

EINSTELLUNGEN

- Verwenden Sie die Stufenleiter nicht als Anlegeleiter.
- Stellen Sie die Stufenleiter vollständig aufgeklappt und gesichert auf.
- Achten Sie darauf, dass die Holme der Stufenleiter in der eingestellten Position ordentlich gesichert sind.
- Stellen Sie die Stufenleiter auf einen ebenen, festen Untergrund und sichern Sie sie ordentlich. Wenn möglich, bitten Sie eine zweite Person, die Stufenleiter zu halten.
- Stellen Sie die Stufenleiter nicht auf rutschigen Untergrund (Eis, glatte oder stark verschmutzte Oberflächen) oder auf instabilen Untergrund und auch nicht auf Gerüste, um eine größere Höhe zu erreichen.
- Setzen Sie die Stufenleiter niemals von oben um.
- Stellen Sie die Stufenleiter immer auf die Standfüße, niemals auf die Stufe.
- Hängen Sie die Stufenleiter zum Gebrauch niemals am oberen Handgriff auf.
- Verwenden Sie die Stufenleiter nicht umgedreht.
- Berücksichtigen Sie beim Aufstellen der Stufenleiter die Gefahr von Zusammenstößen, z. B. mit Fußgängern,

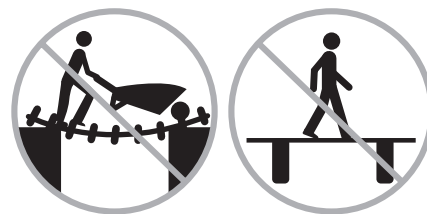
Fahrzeugen oder Türen. Sichern Sie nach Möglichkeit Türen (keine Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich.

HINWEIS

Die Stufenleiter leitet elektrischen Strom. Achten Sie stets darauf, dass die Leiter nicht mit Stromleitungen, stromführenden Leitern oder ungeschützten elektrischen Anlagen in Berührung kommt.

VERWENDUNG

- Überschreiten Sie nicht die maximale Gesamtbelastung der Leiter. Die Stufenleiter ist für eine Belastung durch maximal eine Person und Material mit einem Gesamtgewicht von maximal 150 kg ausgelegt.
- Lehnen Sie sich während der Arbeit auf der Stufenleiter nicht hinaus. Halten Sie Ihren Körper zwischen den Seitenteilen und stellen Sie beide Füße auf dieselbe Stufe.
- Steigen Sie nicht ohne zusätzliche Sicherung, z. B. durch Anseilen oder Verwendung einer geeigneten Stabilisierung, von der Stufenleiter auf eine erhöhte Fläche.
- Verwenden Sie die Stufenleiter nicht für den Zugang zu einer erhöhten Fläche, wenn dies nicht sicher ist.
- Verwenden Sie die Stufenleiter nicht im Freien bei starkem Wind.
- Verwenden Sie die Stufenleiter nur für leichte, kurzzeitige Arbeiten.
- Verwenden Sie für nötige elektrische Arbeiten unter Spannung nichtleitende Leitern.
- Verhindern Sie, dass Kinder auf die Stufenleiter klettern.
- Seien Sie beim Auf- und Absteigen immer mit dem Gesicht zur Stufenleiter gewandt und halten Sie sich an ihr fest.
- Verwenden Sie die Stufenleiter nicht als Brücke, Plattform oder Gerüst.



- Tragen Sie geeignetes Schuhwerk.
- Vermeiden Sie bei Arbeiten auf der Stufenleiter übermäßige seitliche Belastungen, z. B. beim Bohren in Ziegel und Beton.
- Bleiben Sie nicht zu lange auf der Stufenleiter. Legen Sie regelmäßig Pausen ein. Müdigkeit kann zu Unfällen führen.
- Tragen Sie auf der Stufenleiter nur Lasten, die leicht und gut zu handhaben sind.
- Halten Sie sich bei Arbeiten auf der Stufenleiter am Handgriff fest oder treffen Sie, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, z. B. durch das Stützen der Leiter durch eine zweite Person oder durch Fixierung mit Seilen.
- Transportieren Sie die Stufenleiter nur im zusammengeklappten Zustand. So schützen Sie die Stufenleiter vor möglichen Stößen und Beschädigungen. Sichern Sie die Stufenleiter vor dem Transport ordnungsgemäß in Richtung aller während des Transports möglicherweise einwirkenden Kräfte mit geeigneten Befestigungsmitteln, damit sich die Stufenleiter während der Fahrt nicht verschiebt!

IV. Reinigung und Instandhaltung

Halten Sie die Stufenleiter sauber und schmieren Sie die beweglichen Gelenke.

V. Lagerung

Lagern Sie die saubere Stufenleiter an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

VI. Garantiefrist und -bedingungen

- Auf das Produkt bezieht sich eine Garantie (Haftung für Mängel) in der Länge von 2 Jahre ab Kaufdatum. Sofern es der Käufer verlangt, ist der Verkäufer verpflichtet, dem Käufer die Garantiebedingungen (Rechte bei mangelhafter Leistung) in Schriftform laut Gesetz zu gewähren.

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product.

This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

Date of issue: 11. 1. 2013

I. Technical specifications

Order number	8849032
Height of highest step	92 cm
Number of steps	4
Step dimensions	38 × 26 cm
Distance between steps	25.5 cm
Maximum load	150 kg
Dimensions of erected step ladder	130 × 86 × 47 cm
Dimensions of folded up step ladder	150 × 6 × 47 cm
Weight	7.9 kg
Material	steel

II. Meaning of labels and safety instructions



	WARNING Risk of falling from the ladder
	Read the entire user's manual before use.
	Inspect the ladder upon delivery. Before every use, visually inspect that the ladder is not damaged and that it is safe. Do not use a damaged ladder.
	Max. total load.
	Do not use the ladder on uneven or not firm surfaces.
	Do not lean out.
	Do not place the ladder on a dirty surface. If the surface is slippery (greasy, wet or other material), this increases the risk of instability and of falling.
	Max. number of users.
	Do not climb up or down with your back to the ladder.
	Firmly hold on to the ladder when climbing up or down. Hold on firmly when working from the ladder or, if this is not possible, take further safety measures.
	Avoid work that requires applying lateral loads to the ladder, e.g. drill to the side into solid materials.
	When using the ladder, do not carry tools and equipment that are heavy or difficult to hold.

	Do not wear inappropriate footwear when using the ladder.
	Do not use the ladder if you are not sufficiently fit. Certain health conditions or medications, excessive alcohol consumption or drug use may make using the ladder unsafe.
	Do not remain on the ladder for extensive periods of time without regular breaks (fatigue is a risk factor).
	Prevent the ladder from being damaged during transportation, e.g. by fastening it. Ensure that the ladder is properly placed to prevent its damage.
	Ensure that the ladder is appropriate for the given task.
	Do not use the ladder if it is soiled, e.g. by wet paint, mud, oil or snow.
	Do not use the ladder outdoors in unfavourable weather conditions, e.g. during heavy winds.
	For professional use, risk assessment must be performed with respect to the legal regulations in the country of use.
	When setting up the ladder, take into consideration the risk of collision, e.g. with pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (however not emergency exits) and windows in the work area if possible.
	Warning, injury by electrical shock. Identify all electrically-related risk factors in the work area, e.g. above-ground power lines or other present electrical equipment; do not use the ladder where there are electrically-related risk factors present.

	For unavoidable electrical work under current, use ladders made from non-conductive materials.
	Do not use the ladder for bridging purposes.
	Do not modify the design of the ladder.
	Do not move the ladder when somebody is standing on it.
	During outdoor use, pay increased attention in windy conditions.
	The ladder is intended for domestic use.
	Do not lean the ladder against inappropriate surfaces/objects.
	The ladder must never be moved from above.

III. Fundamentals of safe use

Keep this „User's manual“ in good condition and store it near the product so that it is available if the user needs to reacquaint themselves with the product. If you lend or sell the product to somebody, never forget to include the complete user's manual with it. Please read all the instructions. Not adhering to all the following instructions may lead to an injury. Furthermore, a use that is in contradiction to this user's manual may void the warranty on the product.

BEFORE USING

- Make sure that you are in good condition. Do not use the step ladder if you are tired, if you are feeling dizzy or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Check that the step ladder is suitable for the given activity.
- Check the condition and working order of all parts of the step ladder (condition of the feet, steps and securing elements).

- Do not use the step ladder if it is damaged, bent or if it was exposed to fire or chemical corrosion.
- Never perform temporary repairs of damaged or missing parts.
- Keep the surface of the steps clean, free of Vaseline, oil, snow and other slippery materials. Likewise, wear clean anti-slip shoes.

SETUP

- Do not use the step as a support ladder.
- Stand the step ladder completely opened out and secured.
- Make sure that the arms of the step ladder are properly secured in the set position.
- Stand the step ladder on a firm horizontal surface and secure it properly. If possible, use another person to provide stability.
- Do not stand the step ladder on a slippery surface (ice, glossy surface or a very dirty surface) or on a unstable base or scaffolding to extend reach.
- Never move the step ladder from above.
- Always stand the step ladder on the feet and not on the step.
- Never hang the step ladder by the top handle when using it.
- Do not use the step ladder upside down.
- When standing the the step ladder upright, take into consideration the risk of collision, e.g. with pedestrians, vehicles or doors. If possible, secure doors (not emergency exits) and windows in the work area.



ATTENTION

The step ladder conducts electric current. Always ensure that the step ladder does not come into contact with electrical wires, live conductors and unprotected el. devices.

USE

- Do not exceed the maximum load capacity of the step ladder. The step ladder is constructed for a load of no more than one person and material weighing a maximum of 150 kg.
- Do not lean out of the step ladder when working. Keep your body between the sides and have both feet on the same step.
- Do not step from the step ladder to a higher level without being additionally secured, e.g. by a rope or using an appropriate stabilising element.
- Do not use the step ladder for access to a higher level if it is not safe.
- Do not use the step ladder outdoors in strong winds.
- Only use the step ladder for light short term work.
- For unavoidable electrical work under current, use non-conductive ladders.
- Prevent children from climbing on the step ladder.
- When climbing up and climbing down, always face the step ladder and hold on to it firmly.
- Do not use the step ladder as a bridge, platform or scaffolding.



- Use appropriate footwear.
- When working on the step ladder, avoid excessive lateral loads, e.g. when drilling into masonry or concrete.
- Do not stay on the step ladder for too long. Take regular breaks. Fatigue may result in injury.
- Carry a load on the step ladder that is light and easy to handle.
- When working from the step ladder, hold the handle or if this is not possible take additional safety measures, e.g. have another person hold the ladder or tie it down with a rope.

- Only transport the step ladder folded up. This will protect the step ladder against potential impacts and damage. Prior to transport, properly secure the step ladder in the direction of all acting forces during transport using appropriate fastening means to prevent the step ladder from moving while driving!

IV. Cleaning and maintenance

Keep the step ladder clean and lubricate its moving joints.

V. Storage

Store the clean step ladder in a dry place, out of the reach of children.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....